



Realizzata in polietilene ad alta densità con stabilizzazione UV (neutro) resistente alla maggior parte degli agenti chimici.

Valvola saldata da 2" a farfalla, coperchio ø mm.150.

Telaio in tubi di acciaio zincato elettrosaldati saldati automaticamente.

Pallet con pianale in ferro zincato

**Omologazione** UN: 31HA1 / Y secondo le normative internazionali per il trasporto (ADR) di liquidi pericolosi.

Conforme direttiva 94/62/CE sugli imballaggi e sui rifiuti da imballaggio.

TECNOTELAI non si assume nessuna responsabilità relativamente all'errato utilizzo del 0710X, soprattutto se utilizzato come serbatoio di stoccaggio con costante e ricorrente prelievo di prodotto

## Regole di Utilizzo

Assicurarsi che il 0710x si trovi su una superficie piana e che non siano presenti elementi che possano danneggiarlo.

Qualunque equipaggiamento esterno all'IBC (agitatori, pompe, ecc..) deve essere montato su un sostegno indipendente, al fine di evitare che le vibrazioni non provochino né un danno meccanico né limitino la sicurezza del 0710X.

Ogni elemento connesso alla valvola di scarico (p.es. filtri o tubazioni) deve essere sostenuto in

maniera indipendente al fine di evitare danni alla valvola stessa o alle zone limitrofe.

Proteggere il 0710Xdagli urti o collisioni con altre strutture soprattutto con temperature inferiori a 0°C.

Prima del suo utilizzo, assicurarsi che il prodotto da inserire all'interno della cisternetta sia compatibile con tutte le superfici con cui debba entrare in contatto. La sezione "Compatibilità Chimica" può essere un aiuto in tal senso.

Scegliere le guarnizioni della valvola di scarico e del coperchio superiore compatibilmente con il materiale da trasportare.

In generale deve essere assicurata la Resistenza Chimica secondo il capitolo 4 dell'ADR.

Prestare attenzione nei confronti della valvola: evitare urti o sollecitazioni.

I 0710X, sia pieni che vuoti, devono essere sempre movimentati tramite il bancale utilizzando un muletto o un transpallet (manuale o elettrico).

Il Pallet, sia nel caso che sia in acciaio che in quello che sia in legno, è del tipo a quattro vie. Gli operatori devono prestare la massima attenzione durante le fasi di avvicinamento delle forche al bancale al fine di non danneggiare il 0710X.

Il 0710Xnon deve essere fatto scivolare sul pavimento e non deve essere sollevato utilizzando la gabbia.

Durante la movimentazione con il muletto moderare la velocità: in caso di brusche frenate o di manovre improvvise può avvenire la caduta del 0710Xdal muletto



In caso di danno il contenitore deve essere messo da parte e smaltito.

### Riempimento

Il riempimento del 0710X deve avvenire utilizzando l'apertura superiore di diametro nominale 150 mm / 6"

#### Pressione Atmosferica.

Assicurarsi che la valvola di scarico sia correttamente assemblata e chiusa perfettamente. La maniglia deve essere posizionata perpendicolarmente al corpo valvola.

Tutte le valvole nuove sono dotate di 3 sigilli di garanzia (§ 6.5.3.1.8 ADR 2011): vite di Sicurezza sulla maniglia, disco in alluminio o opercolo termosaldato al bocchello della valvola, tappo filettato sull'estremità della valvola.

Quando si riempie il 0710X con un liquido caldo (Temperatura Massima = 60 °C) lasciare raffreddare il contenuto prima di avvitare il coperchio superiore: in caso contrario il raffreddamento del liquido può causare l'implosione dell'otre a causa del vuoto formatosi.

Dopo il riempimento serrare correttamente il coperchio superiore al fine di evitare fuoriuscite di materiale durante la movimentazione o il trasporto. Un serraggio non sufficiente può portare ad un trafilamento di prodotto o all'apertura accidentale del coperchio stesso mentre un serraggio eccessivo può distorcere la guarnizione e causare perdite. Il serraggio adeguato da applicare è:

Coperchio Superiore da 150 mm / 6" → 140 Nm  
Tappo sul Coperchio → 30 Nm  
Tappo sulla Valvola → 30 Nm

Nota: Qualora non fosse disponibile una chiave dinamometrica le chiusure devono essere effettuate con un 15% di giro in più rispetto al finecorsa.



### Stoccaggio

#### Informazioni Generali

Bisogna tenere conto delle disposizioni presenti in questo capitolo sia per il caso di stoccaggio statico che per quello dinamico.

Controllare che la pavimentazione nella zona di stoccaggio sia in buone condizioni.

Utilizzare muletti o carrelli elevatori adeguati. In particolare verificare che non siano sottodimensionati sia per quanto concerne le altezze da raggiungere che per il carico da sollevare.

Controllare che ogni 0710X sia stoccato nella stessa direzione e perfettamente allineato con quello sottostante.

Sovrapporre solamente 0710X dello stesso modello.

#### Stoccaggio Statico

I 0710X vuoti o pieni possono essere sovrapposti fino ad un numero totale di 2 purchè la pila sia stabile.

#### Stoccaggio Dinamico

I 0710X possono essere sovrapposti fino ad un numero totale di 1 sia che essi siano vuoti che pieni con densità del prodotto da trasportare inferiore a 1,9 kg/dm<sup>3</sup>.

Come per il caso dell'impilamento, i 0710X devono essere sempre posizionati nella stessa direzione in modo tale che quello sovrastante sia perfettamente allineato con quello sottostante.

### Spedizione

Tutti i trasporti devono essere realizzati conformemente alle regole esistenti sia a livello nazionale che internazionale.

Maneggiare sempre i 0710X in posizione verticale. Inoltre devono essere assicurati in modo tale da prevenire spostamenti o ribaltamenti durante il trasporto.

Come per l'impilaggio, i 0710X devono essere stoccati sempre nella stessa direzione e allineati perfettamente con il contenitore sottostante.

Non posizionare alcun articolo (fusti, casse, ecc...) al di sopra del 0710X.

Controllare, prima del carico dei 0710X, il pavimento e le pareti del veicolo di trasporto ed assicurarsi che non siano presenti elementi (chiodi, sporgenze, ecc...) che possano danneggiare gli IBC's.

Le dimensioni standard dei pallet (1000 x 1200 millimetri) permettono di posizionare i 0710X nei più comuni mezzi di trasporto.

TECNOTELAI SRL

## Svuotamento

Lo svuotamento del 0710X deve avvenire preferibilmente dalla valvola di scarico inferiore. Per questa operazione si può usare il travasatore dotandolo di apposita guarnizione circolare posta nella parte interna del tappo di chiusura della valvola medesima.

Prima di effettuare la prima operazione di svuotamento assicurarsi che la valvola di scarico presenti tutti e tre i sigilli di sicurezza (coperchio filettato, disco in alluminio / opercolo termosaldato, vite o sigillo di garanzia) prescritti dall'ADR (§ 6.5.3.1.8 ADR 2011).

Assicurarsi che la maniglia della valvola si trovi nella posizione di chiusura (maniglia posizionata perpendicolarmente rispetto al corpo valvola).

Allentare il coperchio superiore per permettere l'ingresso dell'aria ed evitare il collasso dell'otre durante lo svuotamento.

Rimuovere il tappo filettato dalla valvola. Al termine di ogni operazione di svuotamento il tappo dovrebbe essere sempre avvitato.

Rimuovere il disco in alluminio / opercolo termosaldato dalla valvola di scarico.

Per aprire la valvola procedere come segue:

**Valvola a Sfera:** togliere il sigillo di garanzia in plastica sulla maniglia e ruotare la maniglia in senso orario (da destra a sinistra) di 90° fino ad avere la maniglia ed il corpo valvola perfettamente allineati.

**Valvola a Farfalla:** togliere la vite di sicurezza presente sulla maniglia e ruotare la maniglia in senso orario (da destra a sinistra) di 90° fino ad avere la maniglia ed il corpo valvola perfettamente allineati.

Non forzare eccessivamente l'apertura della valvola. In fase di apertura applicare una forza parallela all'asse del corpo valvola. Ossia, durante l'apertura, non tirare la maniglia verso l'alto o verso il basso.

Non mettere in pressione il contenuto del 0710X per accelerare lo svuotamento.

Qualsiasi sistema di connessione alla valvola deve utilizzare un manicotto flessibile al fine di non danneggiare la valvola o la zona di collegamento tra la valvola e l'otre. Un danneggiamento potrebbe provocare delle perdite di contenuto.

Si può svuotare il 0710X dal coperchio superiore mediante l'utilizzo di una pompa d'aspirazione. In questo caso il sistema d'aspirazione non deve poggiare direttamente sull'otre o la gabbia e bisogna far in modo che non trasmetta vibrazioni o sollecitazioni al 0710X.

Il 0710X è progettato e realizzato per il contenimento ed il trasporto sicuro di prodotti liquidi.

"Gli IBC, i loro accessori, il loro equipaggiamento di servizio e il loro equipaggiamento strutturale

devono essere progettati per resistere, senza perdita di contenuto, alla pressione interna del contenuto e agli sforzi subiti durante le normali condizioni di movimentazione e di trasporto. Gli IBC destinati all'impilamento devono essere progettati a tale scopo. Tutti i dispositivi di sollevamento o di fissaggio degli IBC devono essere sufficientemente resistenti, per non subire deformazioni importanti o cedimenti nelle normali condizioni di movimentazione e di trasporto, ed essere collocati in modo tale che nessuna parte dell'IBC possa subire degli sforzi eccessivi." (ADR 6.5.3.1.6 – Anno 2015)

**TECNOTELAI** non si assume nessuna responsabilità relativamente all'errato utilizzo del 0710X, soprattutto se utilizzato come serbatoio di stoccaggio con costante e ricorrente prelievo di prodotto

## Responsabilità

Secondo le normative vigenti sia in ambito nazionale che internazionale, chi spedisce merci ha la responsabilità di conoscere la pericolosità dei prodotti da trasportare e di comunicarlo a tutte le figure interessate dal trasporto stesso (p.es. trasportatori, clienti ed al pubblico in generale). Inoltre ha il compito di scegliere, tra quelli autorizzati dalle norme, un imballo idoneo al prodotto stesso da trasportare.

*"il legale rappresentante dell'impresa la cui attività comporta trasporti di merci pericolose, oppure operazioni di imballaggio, di carico, di riempimento o di scarico, connesse a tali trasporti, nomina un consulente per la sicurezza."*  
(decreto Legislativo n. 35 del 27 gennaio 2010)

"... funzione essenziale del consulente è ricercare tutti i mezzi e promuovere ogni azione, nei limiti delle attività in questione dell'impresa, per facilitare lo svolgimento di tali attività nel rispetto delle disposizioni applicabili e in condizioni ottimali di sicurezza. Le sue funzioni, da adattare alle attività dell'impresa, sono in particolare le seguenti:

- Verificare l'osservanza delle disposizioni in materia di trasporto di merci pericolose;
- Consigliare l'impresa nelle operazioni riguardanti il trasporto di merci pericolose;

I compiti del consulente comprendono, inoltre, in particolare l'esame delle seguenti prassi e procedure concernenti le attività in questione dell'impresa:

- Le prassi dell'impresa per quanto concerne la valutazione, all'atto dell'acquisto dei mezzi di trasporto, di qualsiasi particolare requisito relativo alle merci pericolose trasportate;

- Le procedure di verifica delle attrezzature utilizzate per il trasporto di merci pericolose o per le operazioni di carico o scarico;”  
(ADR 1.8.3.3 – Anno 2015)

Risulta altresì fondamentale che lo speditore non confonda la durata dell’Omologazione UN con la durata delle responsabilità. Chi spedisce nuovamente un contenitore già utilizzato ha la responsabilità di verificarne l’idoneità al riutilizzo.

*“Gli imballaggi nuovi, ricostruiti o riutilizzati, compresi gli IBC e i grandi imballaggi, o gli imballaggi ricondizionati e gli IBC riparati o oggetto di una regolare manutenzione, devono essere in grado di superare le prove prescritte rispettivamente nelle sezioni 6.1.5, 6.3.2, 6.5.6 e 6.6.5, secondo il caso. Prima del riempimento e della consegna per il trasporto, ogni imballaggio, compresi gli IBC e i grandi imballaggi, deve essere controllato e riconosciuto esente da corrosione, da contaminazione o da altri difetti; ogni IBC deve essere controllato per garantire il buon funzionamento del suo eventuale equipaggiamento di servizio. Ogni Imballaggio che presenti segni di indebolimento, in riferimento al prototipo approvato, non deve più essere utilizzato o deve essere ricondizionato in modo che sia in grado di superare le prove prescritte per il prototipo. Ogni IBC che presenti segni di un indebolimento, in riferimento al prototipo approvato, non deve più essere utilizzato o deve essere riparato o oggetto di una regolare manutenzione in modo tale che sia in grado di superare le prove prescritte per il prototipo.”*

(ADR 4.1.1.9 – Anno 2015)

“Salvo deroghe accordate dall’autorità competente, la durata di utilizzo ammessa per il trasporto di merci pericolose di fusti di plastica, taniche di plastica e IBC di plastica rigida o IBC compositi con recipiente interno di plastica è di cinque anni a decorrere dalla data di fabbricazione dei recipienti, sempre che una durata di utilizzo più breve non sia stata prescritta, tenuto conto della materia da trasportare.”

(ADR 4.1.1.15 – Anno 2015)

“Imballaggio Riutilizzato: un imballaggio che, dopo esame, è stato riscontrato esente da difetti che possano indebolire la sua capacità di superare le prove funzionali; questa definizione include in particolare gli imballaggi che sono riempiti di nuovo con merci compatibili, identiche o analoghe, e trasportati all’interno di una catena di distribuzione controllata dallo speditore del prodotto.”

(ADR 1.2.1 – Anno 2015)

## Marchatura UN

Di seguito si riporta il significato delle sigle facenti parti della marchatura UN degli IBC omologati (§ 6.5.2.1 dell’ADR 2015).  
Esempio di Marchatura:

**31HA1/Y/mm yy/D/BAM 12211-?/**

**4065/2034/1060I/60kg/105kPa**

|       |   |                |
|-------|---|----------------|
| 31HA1 | Codice  | identificativo |
| Y     | Gruppo di Imballaggio   |                |
| mm yy | Mese ed anno di fabbricazione                                       |                |
| D     | Sigla della Nazione che ha rilasciato                               |                |
| BAM   | Acronimo dell’Ente che ha rilasciato                                |                |
| 12211 | Numero del certificato  |                |
| ?     | Nome del produttore   |                |
| 4065  | Peso applicato durante il test di                                   |                |
| 2034  | Peso lordo totale massimo, espresso                                 |                |
| 1060  | Capacità massima dell’otre in HDPE,                                 |                |
| 60    | Tara, espressa in kg  |                |
| 105   | Pressione in kPa applicata al<br>contenitore, nel test di pressione |                |

Etichettatura imballaggi  
(Dm 360 del 28/09/2022)

**Inquadra il QR CODE**

